



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 23.9.2011
COM(2011) 566 τελικό

2011/0243 (COD)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την εσπευσμένη σταδιακή καθιέρωση απαιτήσεων διπλού κύτους ή ισοδύναμου
σχεδιασμού για τα πετρελαιοφόρα μονού κύτους**

(Αναδιατύπωση)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Η Επιτροπή, με απόφαση της 1ης Απριλίου 1987¹, έδωσε εντολή στις υπηρεσίες της να προβαίνουν σε κωδικοποίηση των πράξεων το αργότερο μετά τη δέκατη τροποποίησή τους, τονίζοντας συγχρόνως ότι τούτο αποτελεί τον ελάχιστο κανόνα δεδομένου ότι, προς διασφάλιση της σαφούς και ορθής κατανόησης των διατάξεών τους, οι υπηρεσίες πρέπει να κωδικοποιούν με μεγαλύτερη συχνότητα τα κείμενα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους.
2. Η Επιτροπή έχει ήδη κινήσει τη διαδικασία κωδικοποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 417/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2002, για την εσπευσμένη σταδιακή καθιέρωση απαιτήσεων διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού για τα πετρελαιοφόρα μονού κύτους και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2978/94 του Συμβουλίου². Ο νέος κανονισμός επρόκειτο να αντικαταστήσει τις διάφορες πράξεις που θα ενσωμάτωνε η κωδικοποίησή³.
3. Εν τω μεταξύ, τέθηκε σε ισχύ η Συνθήκη της Λισσαβόνας. Το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι ο νομοθέτης μπορεί να αναθέτει στην Επιτροπή την εξουσία έκδοσης μη νομοθετικών πράξεων γενικής ισχύος που συμπληρώνουν ή τροποποιούν ορισμένα μη ουσιώδη στοιχεία νομοθετικής πράξης. Οι νομικές πράξεις που θεσπίζονται κατ' αυτόν τον τρόπο από την Επιτροπή αναφέρονται, σύμφωνα με την ορολογία που χρησιμοποιεί η νέα συνθήκη, ως «κατ' εξουσιοδότηση πράξεις» (άρθρο 290 παράγραφος 3).
4. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 417/2002 περιλαμβάνει μια διάταξη σύμφωνα με την οποία ενδείκνυται η ανάθεση τέτοιου είδους εξουσίας. Ενδείκνυται συνεπώς να μετατραπεί η κωδικοποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 417/2002 σε αναδιατύπωση, προκειμένου να ενσωματωθούν οι αναγκαίες τροποποιήσεις.
5. Η παρούσα πρόταση αναδιατύπωσης καταρτίστηκε με βάση προηγούμενη ενοποίηση του κειμένου, σε όλες τις επίσημες γλώσσες, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 417/2002 και των τροποποιητικών του πράξεων, που έγινε με το πληροφορικό σύστημα της Υπηρεσίας Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στο μέτρο που τα άρθρα έλαβαν νέα αριθμηση, η αντιστοιχία μεταξύ των παλαιών και των νέων αριθμών εμφανίζεται στον πίνακα του παραρτήματος II του αναδιατυπωθέντος κανονισμού.

¹ COM(87) 868 PV.

² EE L 64 της 7.3.2002, σ. 1.

³ Βλ. παράρτημα I της παρούσας πρότασης.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την εσπευσμένη σταδιακή καθιέρωση απαιτήσεων διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού για τα πετρελαιοφόρα μονού κύτους

(Αναδιατύπωση)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο [100](#) παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁴,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁵,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

↓ νέο

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 417/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2002 για την εσπευσμένη σταδιακή καθιέρωση απαιτήσεων διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού για τα πετρελαιοφόρα μονού κύτους και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2978/94 του Συμβουλίου⁶ έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα και ουσιωδώς⁷. Επειδή πρέπει να τροποποιηθεί εκ νέου, είναι σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας, η αναδιατύπωση του εν λόγω κανονισμού.

⁴ EE C [...] της [...], σ. [...].

⁵ EE C [...] της [...], σ. [...].

⁶ EE L 64 της 7.3.2002, σ. 1.

⁷ Βλ. παράρτημα I.

↓ 417/2002 αιτιολογική σκέψη (1)
(προσαρμοσμένο)

- (2) Στο πλαίσιο της κοινής πολιτικής μεταφορών, θα πρέπει να ληφθούν μέτρα για να ενισχυθεί η ασφάλεια και να προληφθεί η ρύπανση κατά τις θαλάσσιες μεταφορές.

↓ 417/2002 αιτιολογική σκέψη (2)
(προσαρμοσμένο)

- (3) Η Ένωση ανησυχεί σοβαρά για τα θαλάσσια ατυχήματα στα οποία ενέχονται πετρελαιοφόρα και για την συνακόλουθη ρύπανση των ακτών της και τη βλάβη που προξενείται στη χλωρίδα και στην πανίδα της και σε άλλους θαλάσσιους πόρους.

↓ 417/2002 αιτιολογική σκέψη (3)

- (4) Στην ανακοίνωσή της «Κοινή πολιτική για την ασφάλεια στη θάλασσα», η Επιτροπή υπογράμμισε το αίτημα του έκτακτου συμβουλίου περιβάλλοντος και μεταφορών της 25ης Ιανουαρίου 1993 να υποστηριχθεί η δράση του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO) σχετικά με τη μείωση του χάσματος ασφαλείας μεταξύ των νέων και των υφιστάμενων πλοίων με την αναβάθμιση ή/και τη σταδιακή κατάργηση των υφιστάμενων πλοίων.

↓ 417/2002 αιτιολογική σκέψη (4)

- (5) Στο ψήφισμά του σχετικά με την κοινή πολιτική για την ασφάλεια στη θάλασσα⁸, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επικρότησε την ανακοίνωση της Επιτροπής και ζήτησε ιδίως να αναληφθεί δράση για τη βελτίωση του επιπέδου ασφαλείας των πετρελαιοφόρων.

↓ 417/2002 αιτιολογική σκέψη (5)

- (6) Με το ψήφισμά του της 8ης Ιουνίου 1993, σχετικά με μια κοινή πολιτική για την ασφάλεια στη θάλασσα⁹, το Συμβούλιο υποστήριξε πλήρως τους στόχους της ανακοίνωσης της Επιτροπής.

↓ 417/2002 αιτιολογική σκέψη (6)

- (7) Με το ψήφισμα που εξέδωσε στις 20 Ιανουαρίου 2000 για την πετρελαιοκηλίδα στα ανοικτά των γαλλικών ακτών, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επικρότησε κάθε προσπάθεια της Επιτροπής να επισπευσθεί η ημερομηνία κατά την οποία τα πετρελαιοφόρα θα είναι υποχρεωμένα να διαθέτουν κατασκευή διπλού κύτους.

⁸ ΕΕ C 91 της 28.3.1994, σ. 301.

⁹ ΕΕ C 271 της 7.10.1993, σ. 1.

↓ 1726/2003 αιτιολογική σκέψη (9)

- (8) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του για την καταστροφή του πετρελαιοφόρου "Prestige" στα ανοικτά των ακτών της Γαλικίας της 21ης Νοεμβρίου 2002, είχε ζητήσει να ληφθούν αυστηρότερα μέτρα που θα μπορούν να τεθούν ταχύτερα σε ισχύ αναφέροντας ότι με τη νέα αυτή καταστροφή τονίστηκε για άλλη μια φορά η αναγκαιότητα να ληφθούν αποτελεσματικά μέτρα σε διεθνές επίπεδο, αλλά και στο επίπεδο της Ένωσης, για να βελτιωθεί ουσιαστικά η θαλάσσια ασφάλεια.

↓ 417/2002 αιτιολογική σκέψη (7)

- (9) Ο IMO θέσπισε, με τη διεθνή σύμβαση για την αποφυγή της ρύπανσης από τα πλοία του 1973, και το σχετικό με αυτή πρωτόκολλο του 1978 (MARPOL 73/78), διεθνώς συμφωνημένους κανόνες για την πρόληψη της ρύπανσης, οι οποίοι αφορούν τον σχεδιασμό και τη λειτουργία των πετρελαιοφόρων. Τα κράτη μέλη είναι μέρη της MARPOL 73/78.

↓ 417/2002 αιτιολογική σκέψη (8)

- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 της MARPOL 73/78, η εν λόγω σύμβαση δεν εφαρμόζεται στα πολεμικά πλοία, τα βοηθητικά σκάφη ή άλλα πλοία που ανήκουν στο κράτος ή τα εκμεταλλεύεται το κράτος και χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για κρατική μη εμπορική υπηρεσία.

↓ 417/2002 αιτιολογική σκέψη (9)

- (11) Η σύγκριση των στατιστικών στοιχείων της ηλικίας των πετρελαιοφόρων και των ατυχημάτων τους δείχνει αυξημένη συχνότητα ατυχημάτων για τα πλοία μεγαλύτερης ηλικίας. Έχει συμφωνηθεί διεθνώς ότι η υιοθέτηση των τροποποιήσεων του 1992 της MARPOL 73/78, που επιβάλλουν την εφαρμογή απαιτήσεων διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού στα υφιστάμενα πετρελαιοφόρα μονού κύτους όταν φθάσουν σε μία ορισμένη ηλικία, θα παράσχει στα πετρελαιοφόρα αυτά υψηλότερο βαθμό προστασίας από την πετρελαϊκή ρύπανση λόγω ατυχήματος σε περίπτωση σύγκρουσης ή προσάραξης.

↓ 417/2002 αιτιολογική σκέψη (10) (προσαρμοσμένο)

- (12) Είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να θεσπιστούν μέτρα ώστε να εξασφαλιστεί ότι τα πετρελαιοφόρα που καταπλέουν σε λιμάνια ή σε σταθμούς ανοικτής θάλασσας ή αγκυροβολούν σε περιοχές που υπάγονται στη δικαιοδοσία των κρατών μελών και τα πετρελαιοφόρα που φέρουν τη σημαία κρατών μελών τηρούν τον κανονισμό 20 του παραρτήματος I της MARPOL 73/78 , όπως αναθεωρήθηκε το 2004 με το ψήφισμα MEPC 117(52) που εκδόθηκε από την επιτροπή Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος (MEPC) του IMO , προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος πετρελαϊκής ρύπανσης λόγω ατυχήματος στα ευρωπαϊκά ύδατα.

↓ 457/2007 αιτιολογική σκέψη (4)
(προσαρμοσμένο)

- (13) ☒ Το ψήφισμα MEPC 114(50) που εκδόθηκε στις 4 Δεκεμβρίου 2003 εισήγαγε έναν νέο κανονισμό 21 στο παράρτημα I της MARPOL 73/78, σχετικά με την πρόληψη της ρύπανσης από υδρογονάνθρακες από πετρελαιοφόρα που μεταφέρουν βαρέα κλάσματα πετρελαίου (HGO), η οποία απαγορεύει την μεταφορά HGO από πετρελαιοφόρα μονού κύτους. ☒ Οι παράγραφοι 5, 6 και 7 του κανονισμού ☒ 21 ☒ προβλέπουν τη δυνατότητα εξαιρέσεων από την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του ☒ εν λόγω ☒ κανονισμού. Η δήλωση της ιταλικής προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης η οποία καταχωρίστηκε στην επίσημη έκθεση της MEPC κατά την πεντηκοστή σύνοδο (MEPC 50/3), εκφράζει την πολιτική δέσμευση να μη χρησιμοποιηθούν οι συγκεκριμένες εξαιρέσεις.
-

↓ 417/2002 αιτιολογική
σκέψη (11) (προσαρμοσμένο)

- (14) Οι τροποποιήσεις της σύμβασης MARPOL 73/78, οι οποίες θεσπίστηκαν από τον IMO στις 6 Μαρτίου 1992, άρχισαν να ισχύουν στις 6 Ιουλίου 1993. Τα μέτρα αυτά επιβάλλουν απαιτήσεις διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού στα πετρελαιοφόρα που παραδίδονται από τις 6 Ιουλίου 1996 και μετά, προκειμένου να προληφθεί η ρύπανση από πετρέλαιο σε περίπτωση σύγκρουσης ή προσάραξης. Με τις τροποποιήσεις αυτές, άρχισε να εφαρμόζεται από τις 6 Ιουλίου 1995 ένα πρόγραμμα σταδιακής κατάργησης των πετρελαιοφόρων μονού κύτους που απαιτεί τη συμμόρφωση των πετρελαιοφόρων που παραδόθηκαν πριν από την 1η Ιουνίου 1982 προς τις απαιτήσεις διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού το αργότερο εντός 25 και, σε ορισμένες περιπτώσεις, 30 ετών από την ημερομηνία παράδοσής τους. Τα υφιστάμενα πετρελαιοφόρα μονού κύτους δεν θα επιτρέπεται πλέον να λειτουργούν μετά το ☒ 2005 ☒ και, σε ορισμένες περιπτώσεις, το 2012, εκτός εάν συμμορφωθούν προς τις απαιτήσεις διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού του κανονισμού ☒ 19 ☒ του παραρτήματος I της MARPOL 73/78. Για τα υφιστάμενα πετρελαιοφόρα μονού κύτους τα οποία παραδόθηκαν μετά την 1η Ιουνίου 1982 ή εκείνα τα οποία παραδόθηκαν πριν από την 1η Ιουνίου 1982 και μετασκευάστηκαν ώστε να πληρούν τις απαιτήσεις της MARPOL 73/78 σχετικά με τις δεξαμενές διαχωρισμένου έρματος και την προστατευτική τους θέση, η προθεσμία αυτή θα εκπνεύσει το αργότερο το 2026.
-

↓ 417/2002 αιτιολογική
σκέψη (12) (προσαρμοσμένο)

- (15) Σημαντικές τροποποιήσεις του κανονισμού ☒ 20 ☒ του παραρτήματος I της MARPOL 73/78 θεσπίστηκαν στις 27 Απριλίου 2001, κατά την 46η σύνοδο της MEPC, με το ψήφισμα MEPC 95(46), ☒ και στις 4 Δεκεμβρίου 2003 με το ψήφισμα MEPC 111(50) ☒ οι οποίες εισάγουν ένα νέο σύστημα εσπευσμένης κατάργησης των πετρελαιοφόρων μονού κύτους. Οι αντίστοιχες τελικές ημερομηνίες κατά τις οποίες τα πετρελαιοφόρα πρέπει να συμμορφούνται προς τον κανονισμό ☒ 19 ☒ του παραρτήματος I της MARPOL 73/78 εξαρτώνται από το μέγεθος και την ηλικία του πλοίου. Συνεπώς, τα πετρελαιοφόρα σε αυτό το σύστημα διακρίνονται σε τρεις

κατηγορίες ανάλογα με τη χωρητικότητα, τη ναυπήγηση και την ηλικία. Όλες αυτές οι κατηγορίες, περιλαμβανομένης και της κατώτατης ☒ κατηγορίας ☒ 3, είναι σημαντικές για το εμπόριο ☒ εντός της Ένωσης ☒.

↓ 417/2002 αιτιολογική
σκέψη (13) (προσαρμοσμένο)

- (16) Η τελική ημερομηνία κατά την οποία θα καταργηθούν τα πετρελαιοφόρα μονού κύτους είναι η επέτειος της ημερομηνίας παράδοσης του πλοίου, σύμφωνα με κλίμακα που εκτείνεται από το 2003 μέχρι το ☒ 2005 ☒ για τα πετρελαιοφόρα κατηγορίας 1 και μέχρι το ☒ 2010 ☒ για τα πετρελαιοφόρα των κατηγοριών 2 και 3.
-

↓ 417/2002 αιτιολογική
σκέψη (15) (προσαρμοσμένο)

- (17) ☒ Ο ☒ κανονισμός ☒ 20 του παραρτήματος I της MARPOL 73/78 ☒ εισάγει την απαίτηση σύμφωνα με την οποία ☒ όλα ☒ τα πετρελαιοφόρα ☒ μονού κύτους ☒ επιτρέπεται να εξακολουθούν να λειτουργούν, μόνον εφόσον τηρούν το πρόγραμμα εκτίμησης της κατάστασης (CAS) που θεσπίστηκε με το ☒ ψήφισμα MEPC 94(46) ☒ στις 27 Απριλίου 2001☒, όπως τροποποιήθηκε από το ψήφισμα MEPC 99(48) της 11ης Οκτωβρίου 2002 και από το ψήφισμα MEPC 112(50) της 4ης Δεκεμβρίου 2003 ☒. Το CAS επιβάλλει στην αρχή του κράτους της σημαίας την υποχρέωση να εκδίδει δήλωση συμμόρφωσης και να συμπράττει στις διαδικασίες επιθεώρησης του CAS. ☒ Σκοπός του CAS είναι ο εντοπισμός των δομικών αδυναμιών στα γηραιά πετρελαιοφόρα και θα πρέπει να εφαρμόζεται σε όλα τα πετρελαιοφόρα ηλικίας άνω των 15 ετών. ☒
-

↓ 417/2002 αιτιολογική
σκέψη (16) (προσαρμοσμένο)

- (18) ☒ Ο κανονισμός 20 παράγραφος 5 του παραρτήματος I της MARPOL 73/78 ☒ προβλέπει ότι, κατ' εξαίρεση τα πετρελαιοφόρα των κατηγοριών 2 και 3 μπορούν να λειτουργούν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, μετά το τέλος της προθεσμίας κατάρτησής τους. ☒ Ο κανονισμός 20 παράγραφος 8 σημείο 2 του ίδιου παραρτήματος ☒ παρέχει στα μέρη της σύμβασης MARPOL 73/78 το δικαίωμα να αρνούνται τον κατάπλου, στα λιμάνια ή τους σταθμούς ανοικτής θάλασσας που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους, των πετρελαιοφόρων που επιτρέπεται να λειτουργούν δυνάμει της εξαίρεσης αυτής. Τα κράτη μέλη δήλωσαν ότι σκοπεύουν να κάνουν χρήση του δικαιώματος. Η απόφαση προσφυγής στο δικαίωμα αυτό ☒ θα ☒ πρέπει να γνωστοποιείται στον IMO.
-

↓ 417/2002 αιτιολογική
σκέψη (17)

- (19) Είναι σημαντικό να εξασφαλιστεί ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του πληρώματος ή των πετρελαιοφόρων που αναζητούν ασφαλές λιμάνι ή καταφύγιο.

↓ 417/2002 αιτιολογική
σκέψη (18)

- (20) Για να μπορούν τα ναυπηγεία των κρατών μελών να επισκευάζουν πετρελαιοφόρα μονού κύτους, τα κράτη μέλη μπορούν, κατ' εξαίρεση, να επιτρέπουν τον κατάπλου των σκαφών αυτών στα λιμάνια τους, υπό την προϋπόθεση ότι δεν μεταφέρουν φορτίο.

↓ 219/2009 άρθ. 1, Παράρτημα
σημ. 7.4 (προσαρμοσμένο)
⇒ νέο

- (21) ⇒ Η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για την τροποποίηση ~~⇒~~ ορισμένων παραπομπών στους σχετικούς κανονισμούς της MARPOL 73/78 και στα ψηφίσματα MEPC 111(50) και 94(46) ώστε αυτές να ευθυγραμμίζονται με τις τροποποιήσεις των κανονισμών και ψηφισμάτων που εξέδωσε ο IMO, εφόσον δεν διευρύνεται το πεδίο εφαρμογής αυτού του κανονισμού. ~~Αυτές οι τροποποιήσεις θα πρέπει να θέσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή¹⁰.~~

↓ 417/2002 (προσαρμοσμένο)
→₁ 1726/2003 άρθ. 1 σημ. 1

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σκοπός

Σκοπός του παρόντος κανονισμού είναι η θέσπιση ενός προγράμματος εσπευσμένης σταδιακής εφαρμογής των απαιτήσεων διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού της σύμβασης MARPOL 73/78~~⇒~~ , όπως ορίζεται στο άρθρο 3, ~~⇒~~ στα πετρελαιοφόρα μονού κύτους~~→~~₁, και η απαγόρευση της μεταφοράς με προορισμό ή αφετηρία λιμένες των κρατών μελών βαρέων κλασμάτων προϊόντων πετρελαίου με πετρελαιοφόρα μονού κύτους ~~←~~.

¹⁰ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

↓ 1726/2003 άρθ. 1 σημ. 2
(προσαρμοσμένο)

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα πετρελαιοφόρα νεκρού βάρους 5 000 τόνων και άνω:

- α) που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους,
- β) όταν, ανεξαρτήτως της σημαίας που φέρουν, καταπλέουν σε λιμένα ή σταθμό ανοικτής θάλασσας ή αποπλέουν από αυτούς ή αγκυροβολούν σε περιοχή που υπάγεται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους.

Για τους σκοπούς του άρθρου 4 παράγραφος 3, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα πετρελαιοφόρα νεκρού βάρους 600 τόνων και άνω.

↓ 417/2002

2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στα πολεμικά πλοία, τα βοηθητικά σκάφη ή άλλα πλοία που ανήκουν στο κράτος ή τα εκμεταλλεύεται το κράτος και χρησιμοποιούνται προς το παρόν αποκλειστικά για κρατική μη εμπορική υπηρεσία. Στο μέτρο του ευλόγου και του εφικτού, τα κράτη μέλη προσπαθούν να τηρούν τον παρόντα κανονισμό για τα πλοία που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο.

↓ 1163/2009 άρθ. 1 παρ. 1

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

1. «σύμβαση MARPOL 73/78», η διεθνής σύμβαση του 1973 για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία, όπως τροποποιήθηκε με το σχετικό πρωτόκολλο του 1978, στις επικαιροποιημένες εκδόσεις τους·
2. «πετρελαιοφόρο», το πετρελαιοφόρο όπως ορίζεται στον κανονισμό 1.5 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78·
3. «νεκρό βάρος», το νεκρό βάρος όπως ορίζεται στον κανονισμό 1.23 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78·
4. «πετρελαιοφόρο κατηγορίας 1», πετρελαιοφόρο νεκρού βάρους ίσου ή ανώτερου των 20 000 τόνων, το οποίο μεταφέρει αργό πετρέλαιο, μαζούτ, βαρύ πετρέλαιο ντίζελ ή λιπαντικά έλαια, ή πετρελαιοφόρο νεκρού βάρους ίσου ή ανώτερου των 30 000 τόνων, το οποίο μεταφέρει άλλου είδους υδρογονάνθρακες πλην των ανωτέρω, το οποίο δεν πληροί τις απαιτήσεις των κανονισμών 18.1 έως 18.9, 18.12

έως 18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 και 35.3 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78·

5. «πετρελαιοφόρο κατηγορίας 2», πετρελαιοφόρο νεκρού βάρους ίσου ή ανώτερου των 20 000 τόνων, το οποίο μεταφέρει αργό πετρέλαιο, μαζούτ, βαρύ πετρέλαιο ντίζελ ή λιπαντικά έλαια, και πετρελαιοφόρο νεκρού βάρους ίσου ή ανώτερου των 30 000 τόνων, το οποίο μεταφέρει άλλου είδους υδρογονάνθρακες πλην των ανωτέρω, το οποίο πληροί τις απαιτήσεις των κανονισμών 18.1 έως 18.9, 18.12 έως 18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 και 35.3 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78. Κάθε πετρελαιοφόρο κατηγορίας 2 διαθέτει δεξαμενές διαχωρισμένου έρματος και σε προστατευτική θέση (SBT/PL)·
6. «πετρελαιοφόρο κατηγορίας 3», πετρελαιοφόρο νεκρού βάρους ίσου ή ανώτερου των 5 000 τόνων αλλά μικρότερου του αναφερόμενου στους ορισμούς 4 και 5·
7. «πετρελαιοφόρο μονού κύτους», πετρελαιοφόρο το οποίο δεν πληροί τις απαιτήσεις διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού των κανονισμών 19 και 28.6 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78·
8. «πετρελαιοφόρο διπλού κύτους»:
 - α) πετρελαιοφόρο νεκρού βάρους ίσου ή ανώτερου των 5 000 τόνων, το οποίο πληροί τις απαιτήσεις διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού των κανονισμών 19 και 28.6 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78 ή πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού 20.1.3 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78· ή
 - β) πετρελαιοφόρο νεκρού βάρους ίσου ή ανώτερου των 600 τόνων, αλλά κάτω των 5 000 τόνων, το οποίο είναι εξοπλισμένο με δεξαμενές ή με χώρους με διπλό πυθμένα, σύμφωνα προς τις διατάξεις του κανονισμού 19.6.1 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78, και με πλευρικές δεξαμενές ή χώρους διαμορφωμένους σύμφωνα με τον κανονισμό 19.3.1 και σύμφωνα προς τις διατάξεις που αφορούν την απόσταση w του κανονισμού 19.6.2 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78·
9. «ηλικία», η ηλικία του πλοίου, εκφραζόμενη σε αριθμό ετών από την ημερομηνία παράδοσής του·
10. «βαρύ πετρέλαιο ντίζελ», το πετρέλαιο ντίζελ όπως ορίζεται στον κανονισμό 20 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78·
11. «μαζούτ», τα βαρέα προϊόντα απόσταξης ή κατάλοιπα αργού πετρελαίου ή μείγμα των προϊόντων αυτών, όπως ορίζονται στον κανονισμό 20 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78·

12. «βαρέα κλάσματα πετρελαίου»:

- α) τα προϊόντα διύλισης αργού πετρελαίου πυκνότητας μεγαλύτερης των 900 kg/m^3 σε θερμοκρασία $15 \text{ }^\circ\text{C}$ ¹¹.
- β) τα πετρελαιοειδή άλλα από τα προϊόντα διύλισης αργού πετρελαίου πυκνότητας μεγαλύτερης των 900 kg/m^3 σε θερμοκρασία $15 \text{ }^\circ\text{C}$ ή με κινηματικό ιξώδες άνω των $180 \text{ mm}^2/\text{s}$ σε θερμοκρασία $50 \text{ }^\circ\text{C}$ ¹².
- γ) η άσφαλτος, η πίσσα και τα γαλακτώματά τους.

↓ 417/2002

Άρθρο 4

Συμμόρφωση πετρελαιοφόρων μονού κύτους προς τις απαιτήσεις διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού

1. Δεν επιτρέπεται στα πετρελαιοφόρα να λειτουργούν με τη σημαία κράτους μέλους, ούτε επιτρέπεται πετρελαιοφόρα, ανεξαρτήτως της σημαίας που φέρουν, να καταπλέουν στα λιμάνια ή τους σταθμούς ανοικτής θάλασσας που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους εκτός εάν τα πετρελαιοφόρα αυτά είναι πετρελαιοφόρα διπλού κύτους.

↓ 1726/2003 άρθ. 1 σημ. 4
στοιχ. γ) (προσαρμοσμένο)
→₁ 1163/2009 άρθ. 1 παρ. 2

2. Παρά την παράγραφο 1, τα πετρελαιοφόρα των κατηγοριών 2 ή 3 που διαθέτουν μόνο διπλό δάπεδο ή διπλά τοιχώματα, τα οποία δεν χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά πετρελαίου και εκτείνονται σε όλο το μήκος της δεξαμενής φόρτωσης, ή διαθέτουν χώρους διπλού κύτους που δεν χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά πετρελαίου και εκτείνονται σε όλο το μήκος της δεξαμενής φόρτωσης, αλλά δεν πληρούν τις προϋποθέσεις για την εξαίρεσή τους από την εφαρμογή των διατάξεων του →₁ κανονισμού 20.1.3 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78 ←, επιτρέπεται ☒ να συνεχίσουν ☒ να βρίσκονται σε χρήση, αλλά πάντως όχι μετά την επέτειο της παράδοσης του πλοίου το 2015 ή την ημερομηνία κατά την οποία το πλοίο θα συμπληρώσει 25 έτη —υπολογιζόμενα από την ημερομηνία παράδοσης—, όποιο από τα δύο γεγονότα επέλθει πρώτο.

↓ 457/2007 άρθ. 1

3. Κανένα πετρελαιοφόρο το οποίο μεταφέρει βαρέα κλάσματα πετρελαίου δεν επιτρέπεται να πλέει υπό σημαία κράτους μέλους εάν δεν είναι πετρελαιοφόρο διπλού κύτους.

Κανένα πετρελαιοφόρο το οποίο μεταφέρει βαρέα κλάσματα πετρελαίου, ανεξαρτήτως σημαίας, δεν επιτρέπεται να καταπλέει ή να αποπλέει από λιμάνια ή από υπεράκτιους

¹¹ Αντιστοιχεί σε βαθμό API μικρότερο από 25,7.

¹² Αντιστοιχεί σε κινηματικό ιξώδες άνω των 180 cSt.

σταθμούς ούτε να αγκυροβολεί σε περιοχές που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους, εάν δεν είναι πετρελαιοφόρο διπλού κύτους.

↓ 1726/2003 άρθ. 1 σημ. 4
στοιχ. ε)

4. Πετρελαιοφόρα που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σε λιμένες και στην εσωτερική ναυσιπλοΐα δύνανται να εξαιρούνται από την υποχρέωση της παραγράφου 3, εφόσον διαθέτουν κανονική άδεια πλοϊμότητας σύμφωνα με τις διατάξεις περί εσωτερικής ναυσιπλοΐας.

↓ 1726/2003 άρθ. 1 σημ. 5

Άρθρο 5

Συμμόρφωση με το πρόγραμμα εκτίμησης της κατάστασης

Δεν επιτρέπεται στα πετρελαιοφόρα μονού κύτους ηλικίας άνω των 15 ετών, ανεξάρτητα από τη σημαία τους, να καταπλέουν σε λιμένες ή σταθμούς ανοικτής θάλασσας που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους ή να αποπλέουν από αυτούς ή να αγκυροβολούν σε περιοχές που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους, εκτός εάν τηρούν το πρόγραμμα εκτίμησης της κατάστασης του άρθρου 6.

↓ 1726/2003 άρθ. 1 σημ. 6
→₁ 2172/2004 άρθ. 1 σημ. 2

Άρθρο 6

Πρόγραμμα εκτίμησης της κατάστασης

Για τους σκοπούς του άρθρου 5 εφαρμόζεται το πρόγραμμα εκτίμησης της κατάστασης που θεσπίστηκε με το →₁ ψήφισμα MEPC 94(46) της 27ης Απριλίου 2001, όπως τροποποιήθηκε από το ψήφισμα MEPC 99(48) της 11ης Οκτωβρίου 2002 και από το ψήφισμα MEPC 112(50) της 4ης Δεκεμβρίου 2003 ←.

↓ 417/2002
→₁ 1163/2009 άρθ. 1 παρ. 3

Άρθρο 7

Τελική ημερομηνία

Μετά την επέτειο της ημερομηνίας παράδοσης του πλοίου το 2015 δεν επιτρέπεται πλέον:

- α) η συνέχιση της λειτουργίας, σύμφωνα με τον →₁ κανονισμό 20.5 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78 ←, πετρελαιοφόρων κατηγορίας 2 και 3 που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους:

- β) ο κατάπλους, στα λιμάνια ή τους σταθμούς ανοικτής θάλασσας που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους, άλλων πετρελαιοφόρων κατηγορίας 2 και 3, ανεξαρτήτως του γεγονότος ότι συνεχίζουν να λειτουργούν υπό τη σημαία τρίτου κράτους σύμφωνα με τον →₁ κανονισμό 20.5 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78 ←.

Άρθρο 8

Εξαιρέσεις για πλοία σε δυσχερή θέση ή για πλοία προς επισκευή

↓ 1726/2003 άρθ. 1 σημ. 7

Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 4, 5 και 7, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν, με την επιφύλαξη των εθνικών τους διατάξεων, να επιτρέπουν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, σε μεμονωμένα σκάφη να καταπλέουν σε λιμένες ή σταθμούς ανοικτής θάλασσας που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους ή να αποπλέουν από αυτούς, ή να αγκυροβολούν σε περιοχές που υπάγονται στη δικαιοδοσία τους, εφόσον:

↓ 417/2002
→₁ 1163/2009 άρθ. 1 παρ. 4
στοιχ. α) σημ. i)
→₂ 1163/2009 άρθ. 1 παρ. 4
στοιχ. α) σημ. ii)
→₃ 1163/2009 άρθ. 1 παρ. 4
στοιχ. β)

- α) ένα πετρελαιοφόρο ευρίσκεται σε δυσχερή θέση και αναζητά καταφύγιο·
β) ένα άφορτο πετρελαιοφόρο πλέει προς λιμάνι επισκευής.

Άρθρο 9

Κοινοποίηση στον IMO

1. Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει τον IMO για την απόφασή του να αρνηθεί τον κατάπλου πετρελαιοφόρων, σύμφωνα με το άρθρο 7 του παρόντος κανονισμού, που λειτουργούν σύμφωνα με τις διατάξεις του →₁ κανονισμού 20.5 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78 ← στα λιμάνια ή τους σταθμούς ανοικτής θάλασσας που υπάγονται στη δικαιοδοσία του, βάσει του →₂ κανονισμού 20.8.2 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78 ←.

2. Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει στον IMO, βάσει του →₃ κανονισμού 20.8.1 του παραρτήματος I της σύμβασης MARPOL 73/78 ←, εάν επιτρέπει, αναστέλλει, ανακαλεί ή αρνείται τη λειτουργία ενός πετρελαιοφόρου κατηγορίας 1 ή 2 το οποίο δικαιούται να φέρει τη σημαία του σύμφωνα με το άρθρο 5.

↓ 417/2002

Άρθρο 10

Διαδικασία τροποποίησης

↓ 219/2009 Παράρτημα, σημ. 7
στοιχ. 4) σημ. 2 (προσαρμοσμένο)
⇒ νέο

Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει πράξεις κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 11 με σκοπό την τροποποίηση των παραπομπών του παρόντος κανονισμού στους κανονισμούς του παραρτήματος I της MARPOL 73/78, καθώς και στα ψηφίσματα MEPC 111(50) και 94(46), όπως τροποποιήθηκε από τα ψηφίσματα MEPC 99(48) και 112(50), ώστε οι εν λόγω παραπομπές να ευθυγραμμίζονται με τις τροποποιήσεις αυτών των κανονισμών και των ψηφισμάτων του IMO, στο μέτρο που οι τροποποιήσεις αυτές δεν διευρύνουν το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. ~~Τα μέτρα που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία περιλαμβάνεται το άρθρο 10 παράγραφος 2.~~

↓ 2099/2002 άρθ. 11 σημ. 3
(προσαρμοσμένο)

Οι τροποποιήσεις της σύμβασης MARPOL 73/78 μπορούν να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού βάσει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2099/2002.

↓ νέο

Άρθρο 11

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Οι εξουσίες για την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 10 πρώτο εδάφιο ανατίθενται στην Επιτροπή επ' αόριστον.

2. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

3. Οι εξουσίες για την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ανατίθενται στην Επιτροπή υπόκεινται στις προϋποθέσεις που καθορίζονται στα άρθρα 12 και 13.

Άρθρο 12

Ανάκληση της εξουσιοδότησης

1. Η κατά το άρθρο 10 πρώτο εδάφιο εξουσιοδότηση μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο.

2. Το θεσμικό όργανο που έχει κινήσει εσωτερική διαδικασία προκειμένου να αποφασιστεί κατά πόσο θα ανακληθεί η εξουσιοδότηση ενημερώνει το άλλο θεσμικό όργανο και την Επιτροπή, σε εύλογο χρονικό διάστημα πριν από τη λήψη της τελικής απόφασης, αναφέροντας τις υπό εξουσιοδότηση εξουσίες που ενδέχεται να αποτελέσουν αντικείμενο ανάκλησης, καθώς και τους πιθανούς λόγους της εν λόγω ανάκλησης.

3. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την ανάθεση εξουσιών που προσδιορίζονται στην απόφαση. Αρχίζει να ισχύει αμέσως ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία η οποία καθορίζεται. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη. Δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 13

Διατύπωση αντιρρήσεων έναντι των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δύνανται να διατυπώσουν αντιρρήσεις έναντι της κατ' εξουσιοδότηση πράξης εντός δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης.

Με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου η εν λόγω περίοδος μπορεί να παραταθεί κατά ένα μήνα.

2. Αν, κατά την εκπνοή της περιόδου αυτής, δεν διατυπωθούν αντιρρήσεις έναντι της κατ' εξουσιοδότηση πράξης ούτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε από το Συμβούλιο, η κατ' εξουσιοδότηση πράξη δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία που προβλέπεται στις διατάξεις της.

Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη μπορεί να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και να τεθεί σε ισχύ πριν από την εκπνοή της εν λόγω περιόδου, αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή για την πρόθεσή τους να μη διατυπώσουν αντιρρήσεις.

3. Αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο διατυπώσουν αντιρρήσεις σχετικά με μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η πράξη δεν τίθεται σε ισχύ. Το θεσμικό όργανο που διατυπώνει αντιρρήσεις έναντι της κατ' εξουσιοδότηση πράξης εκθέτει τους σχετικούς λόγους.

↓ 417/2002 (προσαρμοσμένο)

Άρθρο 14

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. ☒ 417/2002 ☒ καταργείται.

↓

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος II.

↓ 417/2002

Άρθρο 15

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

[...]

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Καταργούμενος κανονισμός με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών του (που αναφέρονται στο άρθρο 14)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 417/2002 του
Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
(ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2099/2002 του
Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
(ΕΕ L 324 της 29.11.2002, σ. 1)

Μόνο το άρθρο 11

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1726/2003 του
Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
(ΕΕ L 249 της 1.10.2003, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2172/2004 της Επιτροπής
(ΕΕ L 371 της 18.12.2004, σ. 26)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 457/2007 του Ευρωπαϊκού
Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
(ΕΕ L 113 της 30.4.2007, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 219/2009 του Ευρωπαϊκού
Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
(ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 109)

Μόνο το σημείο 7 στοιχείο 4
του παραρτήματος

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1163/2009 της Επιτροπής
(ΕΕ L 314 της 1.12.2009, σ. 13)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 417/2002	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2 παράγραφος 1 εισαγωγική φράση	Άρθρο 2 παράγραφος 1 εισαγωγική φράση
Άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο σημείο β)
Άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο σημείο α)
Άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 2 παράγραφος 2	Άρθρο 2 παράγραφος 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4 παράγραφος 1 εισαγωγική φράση	Άρθρο 4 παράγραφος 1
Άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α)	---
Άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β)	---
Άρθρο 4 παράγραφος 2	Άρθρο 4 παράγραφος 2
Άρθρο 4 παράγραφος 3	Άρθρο 4 παράγραφος 3
Άρθρο 4 παράγραφος 4	Άρθρο 4 παράγραφος 4
Άρθρο 4 παράγραφος 5	---
Άρθρο 4 παράγραφος 6	---
Άρθρο 5	Άρθρο 5
Άρθρο 6	Άρθρο 6
Άρθρο 7 εισαγωγική φράση	Άρθρο 7 εισαγωγική φράση
Άρθρο 7 πρώτη περίπτωση	Άρθρο 7 στοιχείο α)
Άρθρο 7 δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 7 στοιχείο β)
Άρθρο 7 τελική φράση	Άρθρο 7 εισαγωγική φράση
Άρθρο 8 παράγραφος 1 εισαγωγική φράση	Άρθρο 8 εισαγωγική φράση

Άρθρο 8 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση	Άρθρο 8 στοιχείο α)
Άρθρο 8 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 8 στοιχείο β)
Άρθρο 8 παράγραφος 2	---
Άρθρο 9 παράγραφος 1	---
Άρθρο 9 παράγραφος 2	Άρθρο 9 παράγραφος 1
Άρθρο 9 παράγραφος 3	Άρθρο 9 παράγραφος 2
Άρθρο 10	---
Άρθρο 11	Άρθρο 10
---	Άρθρο 11
---	Άρθρο 12
---	Άρθρο 13
Άρθρο 12	Άρθρο 14 πρώτο εδάφιο
---	Άρθρο 14 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 13	Άρθρο 15
---	Παράρτημα Ι
---	Παράρτημα ΙΙ
